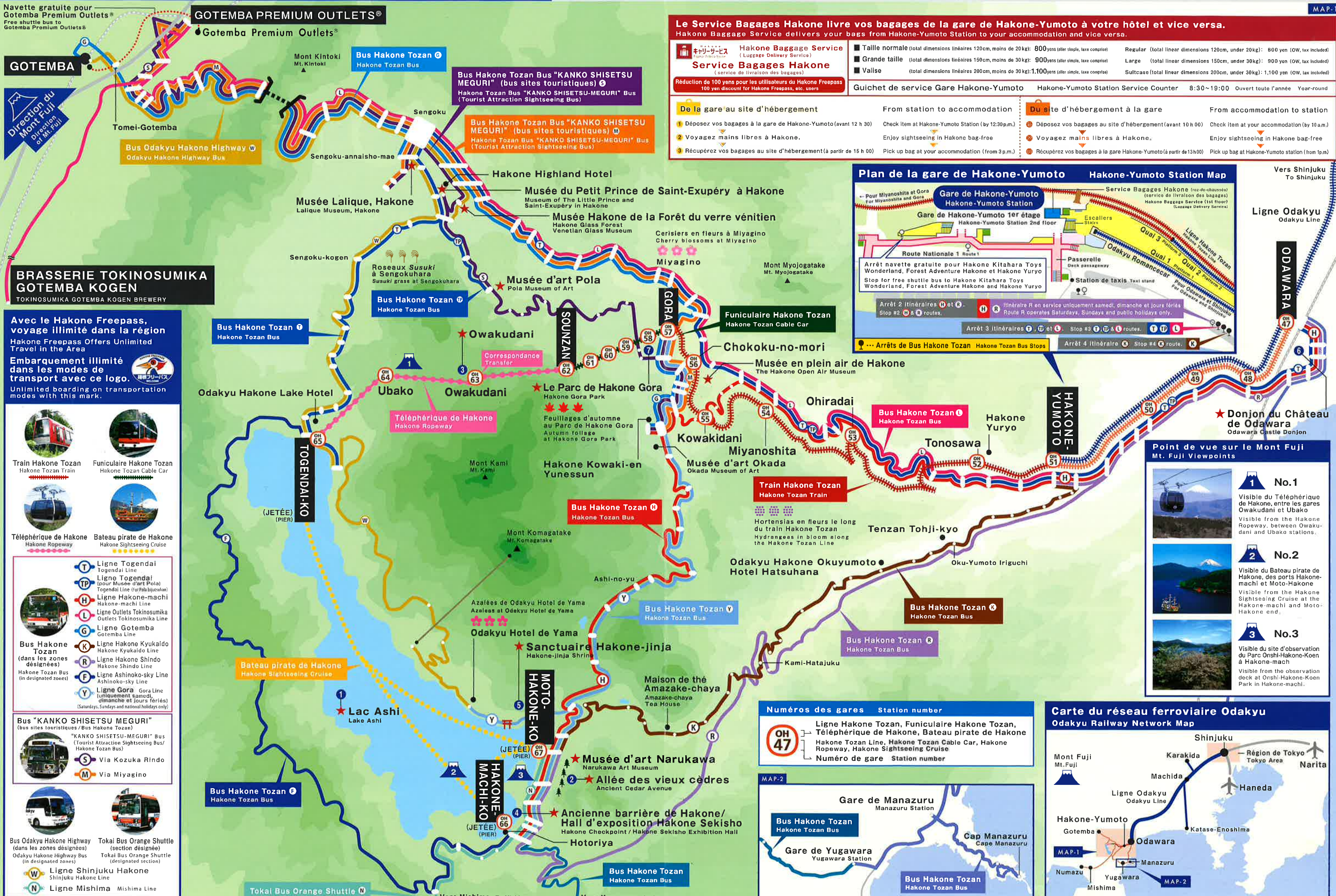


Indique les gares et les bureaux vendant des billets de train limited express Romancecar.
 sur un itinéraire de bus indique un arrêt. (certains arrêts omis sur le plan.)
 ~ indique un site célèbre. *Voir "Sites recommandés à Hakone".
 * * * * * indique un site célèbre pour ses fleurs ou feuillages. *Voir "Les quatre saisons à Hakone".

designates stations and offices selling Romancecar limited express tickets.
 on bus route designates a bus stop. (Some stops omitted from map.)
 ~ designates a famous site. *See "Recommended Spots in Hakone."
 * * * * * designates a famous flower or foliage spot. *See "The Four Seasons in Hakone."



Navette gratuite pour Gotemba Premium Outlets®
 Free shuttle bus to Gotemba Premium Outlets®

Direction du Mont Fuji
 Direction of Mt. Fuji

BRASSERIE TOKINOSUMIKA
 GOTEMBA KOGEN
 TOKINOSUMIKA GOTEMBA KOGEN BREWERY

Avec le Hakone Freepass, voyage illimité dans la région
 Hakone Freepass Offers Unlimited Travel in the Area
 Embarquement illimité dans les modes de transport avec ce logo.
 Unlimited boarding on transportation modes with this mark.



- T Ligne Togendai (Togendai Line)
- TP Ligne Togendai (pour Musée d'art Pola) (Togendai Line for Hakone Museum of Art)
- H Ligne Hakone-machi (Hakone-machi Line)
- L Ligne Outlets Tokinosumika (Outlets Tokinosumika Line)
- G Ligne Gotemba (Gotemba Line)
- K Ligne Hakone Kyukaido (Hakone Kyukaido Line)
- R Ligne Hakone Shindo (Hakone Shindo Line)
- F Ligne Ashinoko-sky (Ashinoko-sky Line)
- Y Ligne Gora (uniquement samedi, dimanche et jours fériés) (Gora Line (Saturdays, Sundays and national holidays only))
- S Bus "KANKO SHISETSU MEGURI" (bus sites touristiques / Bus Hakone Tozan)
- M "KANKO SHISETSU-MEGURI" Bus (Tourist Attraction Sightseeing Bus / Hakone Tozan Bus)
- Via Kozuka Rindo
- Via Miyagino

- Bus Odakyu Hakone Highway (dans les zones désignées) / Odakyu Hakone Highway Bus (in designated zones)
- Tokai Bus Orange Shuttle (section désignée) / Tokai Bus Orange Shuttle (designated section)
- W Ligne Shinjuku Hakone (Shinjuku Hakone Line)
- N Ligne Mishima (Mishima Line)

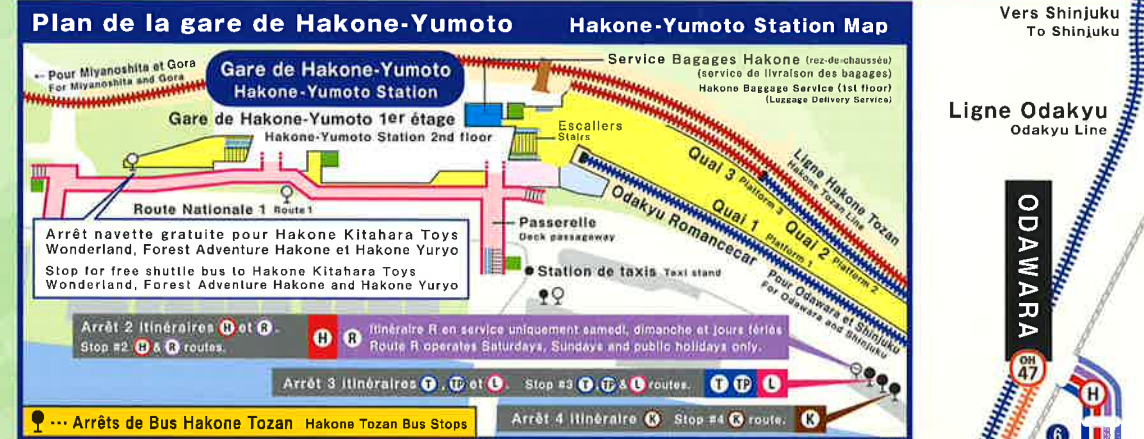
Le Service Bagages Hakone livre vos bagages de la gare de Hakone-Yumoto à votre hôtel et vice versa.

Hakone Baggage Service delivers your bags from Hakone-Yumoto Station to your accommodation and vice versa.

Hakone Baggage Service (Luggage Delivery Service) Service Bagages Hakone (Service de livraison des bagages) Réduction de 100 yens pour les utilisateurs du Hakone Freepass / 100 yen discount for Hakone Freepass, etc. users	Taille normale (total dimensions linéaires 120cm, moins de 20kg) : 800 yens (aller simple, taxe comprise) / Regular (total linear dimensions 120cm, under 20kg) : 800 yen (OW, tax included) Grande taille (total dimensions linéaires 150cm, moins de 30kg) : 900 yens (aller simple, taxe comprise) / Large (total linear dimensions 150cm, under 30kg) : 900 yen (OW, tax included) Valise (total dimensions linéaires 200cm, moins de 30kg) : 1.100 yens (aller simple, taxe comprise) / Suitcase (total linear dimensions 200cm, under 30kg) : 1,100 yen (OW, tax included)
---	---

Guichet de service Gare Hakone-Yumoto / Hakone-Yumoto Station Service Counter: 8:30~19:00 / Ouvert toute l'année / Year-round

De la gare au site d'hébergement	From station to accommodation	Du site d'hébergement à la gare	From accommodation to station
1 Déposez vos bagages à la gare de Hakone-Yumoto (avant 12 h 30)	Check item at Hakone-Yumoto Station (by 12:30 p.m.)	1 Déposez vos bagages au site d'hébergement (avant 10 h 00)	Check item at your accommodation (by 10 a.m.)
2 Voyagez mains libres à Hakone.	Enjoy sightseeing in Hakone bag-free	2 Voyagez mains libres à Hakone.	Enjoy sightseeing in Hakone bag-free
3 Récupérez vos bagages au site d'hébergement (à partir de 15 h 00)	Pick up bag at your accommodation (from 3 p.m.)	3 Récupérez vos bagages à la gare Hakone-Yumoto (à partir de 13h00)	Pick up bag at Hakone-Yumoto station (from 1 p.m.)



Point de vue sur le Mont Fuji / Mt. Fuji Viewpoints

- No.1**
Visible du Téléphérique de Hakone, entre les gares Owakudani et Ubako.
Visible from the Hakone Ropeway, between Owakudani and Ubako stations.
- No.2**
Visible du Bateau pirate de Hakone, des ports Hakone-machi et Moto-Hakone.
Visible from the Hakone Sightseeing Cruise at the Hakone-machi and Moto-Hakone end.
- No.3**
Visible du site d'observation du Parc Onshi-Hakone-Koen à Hakone-machi.
Visible from the observation deck at Onshi-Hakone-Koen Park in Hakone-machi.

Nombres des gares / Station number

OH 47 Ligne Hakone Tozan, Funiculaire Hakone Tozan, Téléphérique de Hakone, Bateau pirate de Hakone, Hakone Tozan Line, Hakone Tozan Cable Car, Hakone Ropeway, Hakone Sightseeing Cruise
 Numéro de gare / Station number

